

Boîtier de commande programmable Skipline pour système de traçage de lignes

RoadLazer™ RoadPak™

332242D

FR

*- Pour la pose de matériaux réfléchissants pour le marquage routier -
- Réservé à un usage professionnel -*

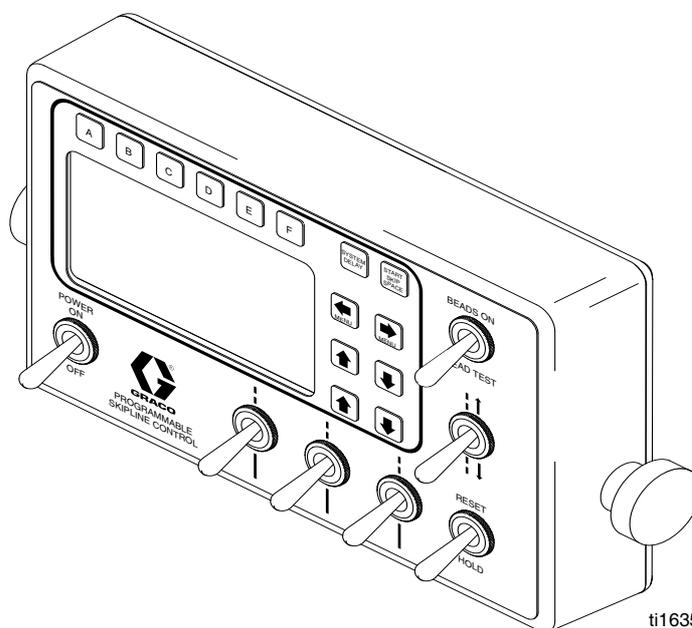
Modèle 24F472 - Boîtier de commande seul

Modèle 24G632 - Boîtier de commande, câble, commutateur à distance et support



Importantes instructions de sécurité

Veillez lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.



ti16358a

ATTENTION!

Pour configurer le boîtier de commande programmable Skipline pour fonctionnement avec un système de traçage remorqué RoadLazer Tow-Behind à roue unique (modèles 231378, 231571 et 231571), voir page 7.

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, veuillez vous référer à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

AVERTISSEMENT

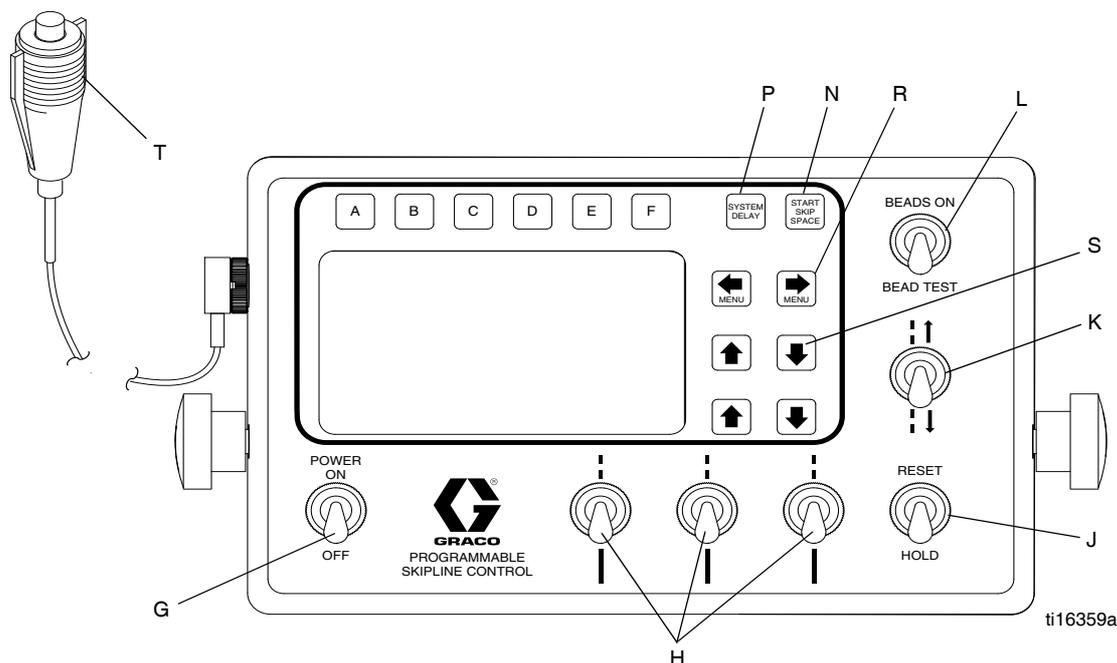


RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans tous les manuels des équipements.
- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de produit et de solvant. Pour plus d'informations concernant votre produit, demandez la fiche de données de sécurité à votre distributeur ou revendeur.
- Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression. Éteignez tous les équipements et exécutez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.
- Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.

Identification et fonction des composants



	Interrupteur / indicateur	Explication
A - F	Commandes de menus	Fournit des commandes de menus spécifiques affichées sur l'écran LCD. Fournit la peinture et le stockage de changement de distance de saut de trait pour un changement instantané. Maintenez le bouton enfoncé pour enregistrer le jet de ligne.
G	Commutateur MARCHÉ/ ARRÊT d'alimentation	MARCHÉ active l'alimentation CC pour le boîtier de commande Skipline. ARRÊT coupe l'alimentation du boîtier de commande et relie la bougie du moteur à la terre. Le moteur ne peut pas être démarré lorsque ce commutateur se trouve sur la position ARRÊT. REMARQUE : ce commutateur est également utilisé pour l'arrêt d'urgence du système complet.
H	Commutateurs 1, 2 et 3 de pistolet à peinture	Active/désactive les pistolets à peinture 1, 2 et 3. Position haute – saut de trait. Centre – arrêt. Bas – ligne continue. En mode saut de trait, un nouveau cycle sera activé à chaque fois à moins qu'un autre commutateur ne soit déjà activé.
J	Commutateur RÉINITIALISER/ MAINTENIR	MAINTENIR désactive les pistolets à peinture 1, 2 et 3 et réinitialise le compteur de cycle interne. RÉINITIALISER réinitialise le compteur de cycle interne mais n'affecte pas les opérations de ligne continue. Si le commutateur est maintenu sur RÉINITIALISER, aucun cycle ne démarrera. Un cycle démarrera une fois le commutateur relâché.
K	Commutateur	Utilisé conjointement avec les commutateurs fléchés pour ajuster la position de la ligne de peinture de manière à ce qu'elle corresponde à une ligne déjà peinte.  permet à la ligne pointillée d'être déplacée vers l'avant.  permet à la ligne pointillée d'être rapprochée. Le commutateur  ajuste la position de 30,5 mm (1/10 pi.) chaque fois qu'il est activé.
L	ACTIVATION DES BILLES/ TEST DES BILLES	Active/désactive le pistolet à billes. ACTIVATION DES BILLES (haut) – les billes commencent à s'écouler lorsque les pistolets à peinture commencent à peindre. Centre – arrêt. TEST DES BILLES (bas) – écoulement de billes continu.
M	Port de câble I/O	Le câble de contrôle se branche ici et sur le système de traçage. Le câble transmet également le courant 12 VCC depuis le système de traçage. Voir page 19.
N	Démarrer Sauter espace	Choisissez un démarrage avec peinture ou avec un espace dans le saut de trait.
P	MISE EN MARCHÉ/ ARRÊT DU DÉCALAGE SYSTÈME	ARRÊT – les pistolets à peinture et la fonction RÉINITIALISER/MAINTENIR répondent immédiatement. MARCHÉ – les commutateurs des pistolets à peinture 1, 2 et 3 ; et le commutateur RÉINITIALISER/MAINTENIR sont décalés par le délai système pré réglé.
R	Commutateurs de flèches de MENU	Utilisés pour naviguer entre les menus, ajuster et réinitialiser les valeurs.
S	Commutateurs flèches	Utilisés conjointement avec les menus du boîtier de commande Skipline pour ajuster les valeurs à l'écran.
T	Commutateur de commande à distance	Si activé, prime sur le commutateur RÉINITIALISER/MAINTENIR (J).

Installation

Installation du boîtier de commande programmable Skipline

							
<p>Pour réduire les risques de blessure sérieuse, installez le boîtier de commande Skipline de manière à ce qu'il soit facilement visible et n'interfère pas avec votre vision de la route. Regarder le boîtier de commande ne doit pas prendre plus de temps que regarder un rétroviseur.</p>							

Placez le boîtier de commande dans une position confortable et facile d'utilisation. Si vous décidez de monter le boîtier de commande, fixez le support de montage de 13 mm (0,50 po.) à un endroit solide.

Branchement du câble de commande

Ôtez la saleté, les bavures, l'humidité etc. de toutes les connexions avant de les brancher au système.

Fonctionnement

Généralités

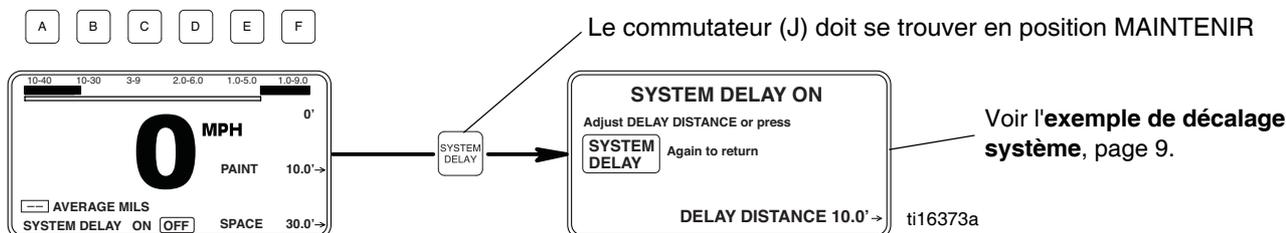
							
<p>Pour réduire les risques de blessure sérieuse, assurez-vous que le boîtier de commande Skipline est ÉTEINT lorsque vous révisiez une pièce du système RoadLazer ou lorsque vous vous éloignez du RoadLazer.</p>							

- Toutes les données modifiées restent en mémoire à la mise hors tension.
- HAUT/BAS : les nombres changent plus vite lorsque le bouton est pressé durant plus de 2 secondes.
- Les nombres standard sont ajustables de 30,5 mm (1/10 pi.)
- Les nombres métriques sont ajustables au 1/50ème de mètre.
- **REMARQUE** : le boîtier de commande doit être calibré avec les unités que vous souhaitez utiliser.
- La longueur de peinture et de cycle sont ajustables de 0,0 à 99,99 mètres ou 0,0 à 999,9 pieds.
- Les mètres affichent les résultats jusqu'à 999 999.
- Les décalages pour les BILLES ACTIVÉES/ DÉSACTIVÉES et la PEINTURE ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE sont ajustables.
- Le débit constant de la pompe est réglable de 0,0000 à 0,9999 gallons (litres)/course.

Menus

Lecture des informations (Démarrage / Menu principal)

Compteur de mesure : se réinitialise à chaque fois que MAINTENIR/RÉINITIALISER est activé.



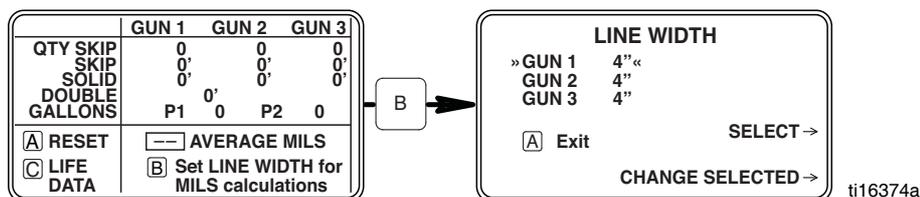
Le premier menu est utilisé pour définir la longueur de peinture d'un saut de trait et la fréquence de cette longueur.

1. Réglez la longueur de peinture avec les flèches adjacentes.
2. Réglez la longueur du cycle avec les flèches adjacentes.

MILS MOYENS (MIC) : affiche en permanence l'épaisseur de trait basée sur la distance accumulée et l'emploi des matières premières à partir des totaux d'utilisation du menu suivant.

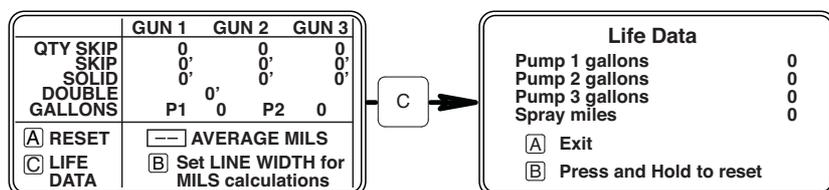
REMARQUE : pour stocker le saut de trait actuel, appuyez et maintenez un des boutons de menu (A - F) afin d'affecter le saut de trait à ce bouton.

Totaux d'utilisation

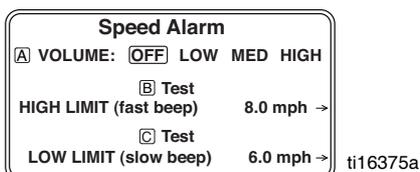


Le menu compteur mesure en pieds (mètres) la longueur de peinture réelle délivrée par chaque pistolet à peinture. Ce menu mesure également les gallons (litres) de peinture vaporisés par les pistolets 1, 2, et 3. Le débit moyen est calculé dans la ligne au bas de l'écran, en se basant sur la largeur de trait.*

REMARQUE : la ligne DOUBLE indique lorsque les pistolets 1 et 2 sont activés en même temps.

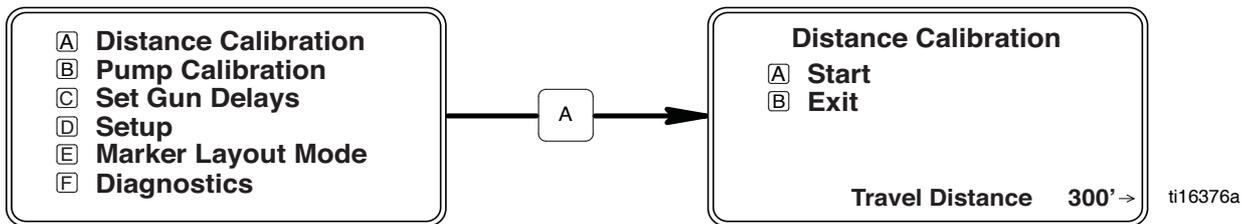


Indicateur sonore de vitesse™



Le menu d'alarme de vitesse vous permet de régler la plage de vitesses (en mph) auxquelles auxquelles vous souhaitez travailler. Le boîtier de commande émettra un signal sonore rapide lorsque vous dépasserez la vitesse maximale définie, il émettra un signal sonore lent lorsque vous tomberez sous la vitesse minimale.

Calibration de la distance



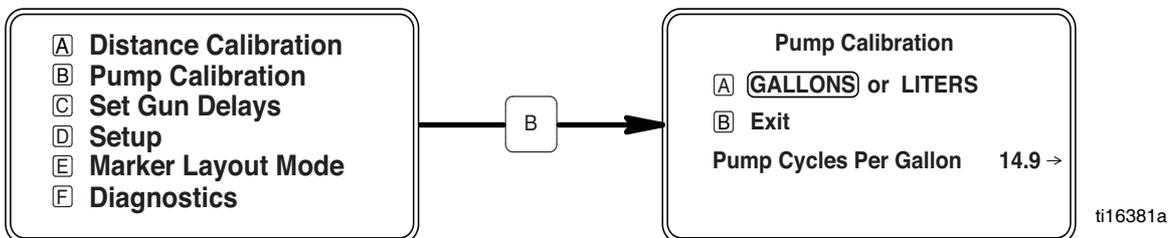
Le menu de calibration de la distance est utilisé pour calibrer le système par rapport à une distance mesurée (voir la **procédure de calibration de la distance**, page 9).

1. Utilisez les flèches adjacentes pour entrer la longueur de la course mesurée.

2. Appuyez sur au début de la course mesurée.
3. Appuyez sur à la fin de la course mesurée.

REMARQUE : la précision de la distance dépend de la calibration. Utilisez un mètre ruban de bonne qualité.

Calibration de la pompe

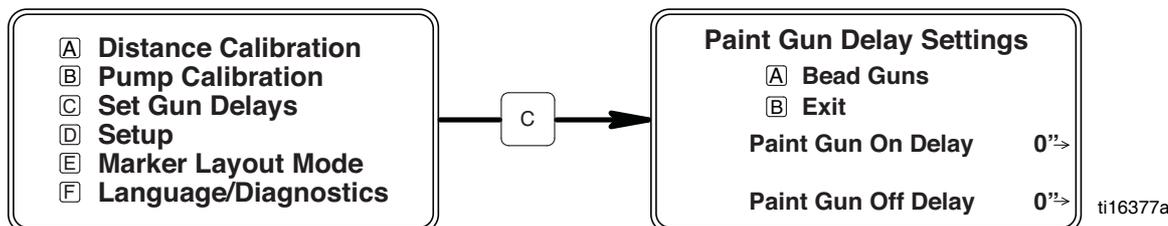


Le menu de calibration de la pompe est utilisé pour ajuster l'unité de mesure afin de permettre une utilisation précise des matières premières, en gallons ou en litres.

1. Appuyez sur pour basculer entre les unités de mesure.

2. Utilisez les flèches adjacentes pour modifier les cycles de la pompe par unité de volume (le RPS 2900 est pré-réglé sur 14.9, le RoadLazer Tow Behind sur 37. Il peut être nécessaire d'ajuster la valeur à cause de la viscosité de la matière première).

Réglage des décalages des pistolets



Le menu de réglage des décalages des pistolets est utilisé pour synchroniser en pouces (cm) les pistolets à peinture et à billes. La valeur d'incrémentation est basée sur la résolution du capteur de distance.

REMARQUE : si aucune distance n'est détectée, le réglage des pistolets se fera par défaut sur un décalage d'une seconde.

REMARQUE : suivez les instructions de l'écran.

1. Appuyez sur pour basculer entre le pistolet à billes et le pistolet à peinture.
2. Utilisez les flèches adjacentes pour ACTIVER/ DÉSACTIVER la distance de décalage.

Installation

A Distance Calibration
B Pump Calibration
C Set Gun Delays
D Setup
E Marker Layout Mode
F Diagnostics

ti16378a

A Distance Units
B **GALLONS** or LITERS
C Display **SPACE** or CYCLE
D Adjust Display Contrast
E Bead Gun Enable/Disable
F Exit

Distance Units
 Changing units will reset to factory settings
A English ft/in/mpH
B Metric m/cm/kph
C Exit

Press A or B to switch English or Metric Units.

A

B

C

D

E

Press to choose between GALLONS or LITERS

Press to choose between SPACE or CYCLE to be displayed on the main menu.

Adjust Display Contrast
A Reset to factory default
B Exit
 Current Setting: Factory Default
 CHANGE →

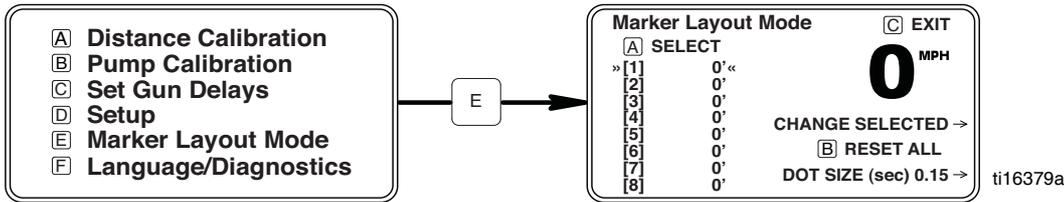
1. Use adjacent arrow to change the display contrast.
2. Press "A" to reset to factory default setting.

Bead Gun Solenoids
A Solenoid 2 **ENABLE** DISABLED
B Solenoid 4 **ENABLE** DISABLED
C Solenoid 6 **ENABLE** DISABLED
D Exit

This menu allows the user to turn off individual bead gun solenoids.

1. Press "A" to ENABLE/DISABLE solenoid 2.
2. Press "B" to ENABLE/DISABLE solenoid 4.
3. Press "C" to ENABLE/DISABLE solenoid 6.

Mode Agencement marqueur



REMARQUE : pour utiliser le mode Agencement marqueur, vous devez être dans le menu Mode Agencement marqueur. Choisissez un pistolet et activez ce commutateur jusqu'au réglage de saut de trait.

Modifier la valeur

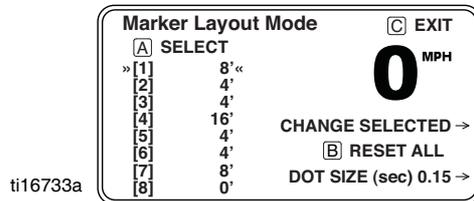
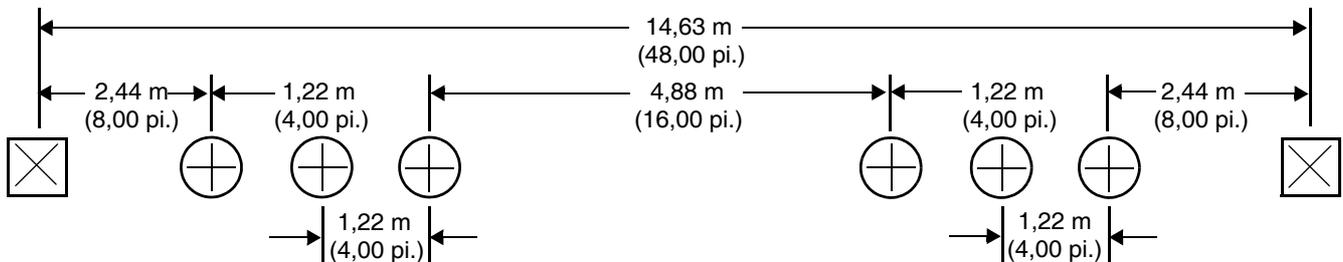
Définissez la taille des espaces pour 8 mesures consécutives maximum. En laissant un zéro dans un espace, le mode Agencement marqueur va passer à la mesure suivante selon une boucle continue.

Taille du POINT (sec)

Il s'agit du temps d'activation du pistolet.

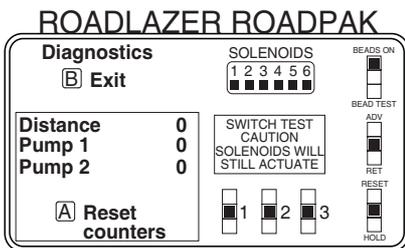
REMARQUE : le fait de baisser la pression du système peut aider à produire des POINTS plus petits et plus précis.

Exemple de mode Agencement marqueur :



1. Définissez les tailles des espaces.
2. Sélectionnez la TAILLE DU POINT (temps d'activation du pistolet).
3. Sélectionnez un ou plusieurs pistolets du saut de trait.
4. Activez avec le commutateur MAINTENIR/RÉINITIALISER.

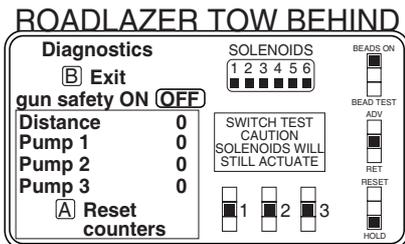
Diagnostics



Ce menu est utilisé pour vérifier les entrées des commutateurs du boîtier de commande et des capteurs sur le système, ainsi que pour vérifier si les solénoïdes fonctionnent correctement. **REMARQUE** : les solénoïdes sont toujours actifs au cours du test, ce qui pourrait entraîner l'ACTIVATION et la DÉSACTIVATION des pistolets à peinture et à billes.

Distance - Compte 50 et +/- 2 impulsions par révolution de la roue. L'entrée peut être vérifiée en faisant tourner la roue de bras du pistolet du RoadPak.

Pompe 1 et pompe 2 - Compte une impulsion par cycle complet ou course complète.



Commutateurs : la case noircie indique la position du commutateur. Activez chaque commutateur individuellement pour déplacer la case noircie vers son nouvel emplacement, si tout fonctionne correctement. Si la case noircie ne se déplace pas, le commutateur ne fonctionne pas correctement et devra vraisemblablement être remplacé.

Solénoïdes - vérifie la présence d'électrovanne dans le système. Une case noircie indique que le système détecte le solénoïde. Les solénoïdes ne seront pas détectés lorsque le bras de pistolet se trouve en position haute et que le commutateur de sécurité mécanique est utilisé. Le banc de solénoïde n'apparaîtra pas si le courant n'est pas activé.

Procédure de calibration de la distance

REMARQUE : bien que le RoadLazer soit calibré avant expédition, le capteur devra être recalibré régulièrement du fait de l'usure de la roue, et également lorsque la roue de bras du pistolet est changée.

REMARQUE : avant de recalibrer, assurez-vous que la roue de bras du pistolet est gonflée à 2,76 bars (40 psi) et vérifiez si la roue a le nombre approprié de révolutions (voir les **diagnostics**, page 8).

1. Mesurez et utilisez du ruban sur une distance précise allant jusqu'à 304,8 m (1 000 pi.). La distance suggérée se situe entre 91,44 m (300 pi.) et 152,4 m (500 pi.)

REMARQUE : toute erreur lors de cette mesure engendre des longueurs de trait imprécis.

2. Accédez au menu de calibration de la distance.
3. Utilisez les flèches adjacentes pour entrer la longueur de la course mesurée.
4. Conduisez le RoadLazer au début de la course mesurée. Alignez la roue de bras du pistolet exactement sur la première marque.
5. Appuyez sur le bouton  .
6. Conduisez le RoadLazer en ligne droite vers la marque présente à la fin de la course mesurée. Arrêtez-vous avec la roue de bras du pistolet exactement sur la seconde marque.

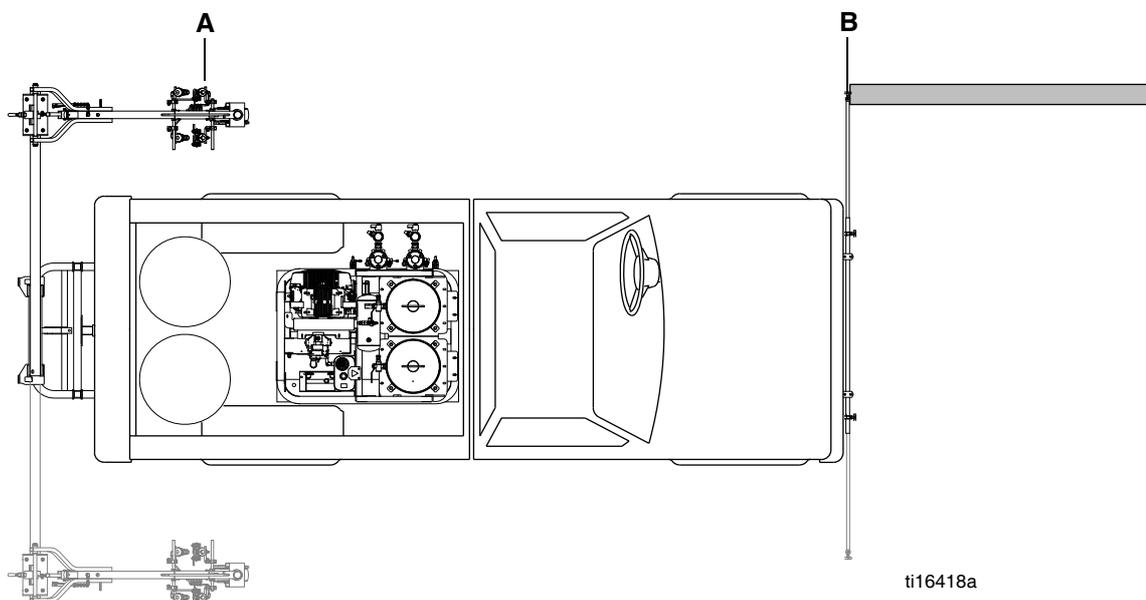
7. Appuyez sur le bouton  .
8. Le système est maintenant calibré.

Paramétrage du délai système

Le démarrage et l'arrêt des pistolets pour effectuer des lignes continues ou des sauts de trait peuvent être décalés selon une distance spécifiée. Le One Operator System Delay™ est conçu pour faire du traçage une opération mono-utilisateur car il n'est plus nécessaire de se retourner pour surveiller les pistolets et les déclencher au bon moment. Avec le procédé de décalage système, l'activité des pistolets est commandée en utilisant le point de référence du pointeur mécanique situé sur la route devant le véhicule.

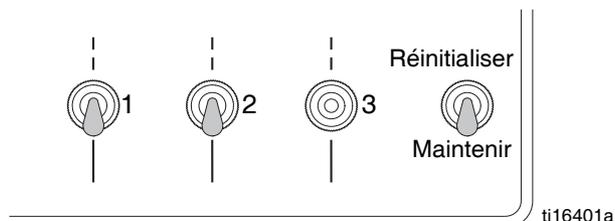
1. Activez le menu de paramétrage du décalage système.
2. Orientez le pointeur mécanique sur le début de la bande de peinture (B).
3. Mesurez la distance de décalage depuis le début de la bande de peinture jusqu'au pistolet. Mesurez de (A) à (B).
4. Entrez la distance de décalage mesurée avec les flèches adjacentes.

Lorsque le décalage système est **ACTIVÉ**, tous les commutateurs de pistolet y compris le **MAINTENIR/RÉINITIALISER** seront décalés selon la distance entrée dans le décalage système.

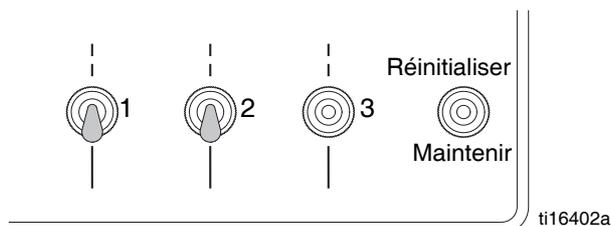


Exemple : Traçage de deux lignes continues avec le One-Operator System Delay™ activé

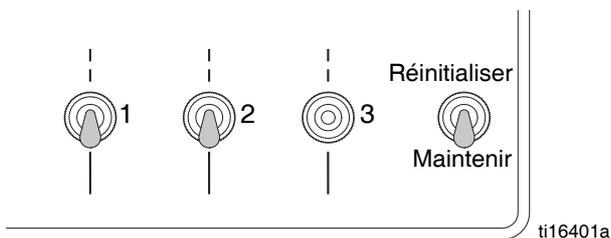
1. Activez le décalage système.
2. Réglez les pistolets 1 et 2 sur la position continue et le commutateur RÉINITIALISER/MAINTENIR sur la position MAINTENIR.



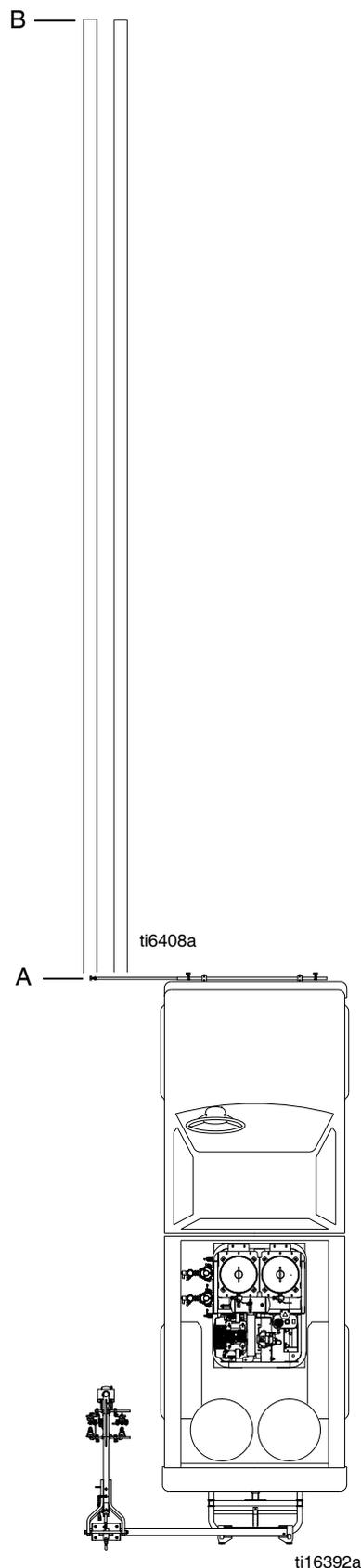
3. Alignez le point de référence mécanique avec le début de la zone à peindre (A).
4. Basculez le commutateur RÉINITIALISER/MAINTENIR sur sa position centrale et faites votre parcours. Cela permet aux pistolets sélectionnés de commencer à peindre lorsque le point A est atteint.



5. Lorsque le pointeur mécanique atteint la fin du parcours désiré (B), basculez le commutateur RÉINITIALISER/MAINTENIR sur MAINTENIR. Poursuivez votre conduite jusqu'à ce que les pistolets cessent leur vaporisation.

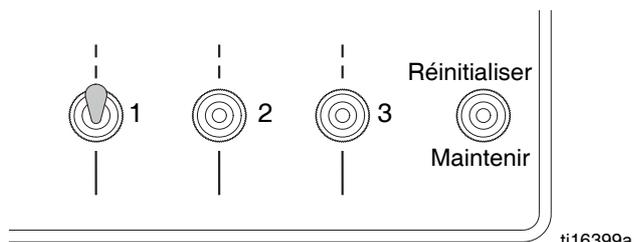


REMARQUE : pour le traçage de lignes simples, basculez le pistolet 1 ou 2 sur la position continue, puis le pistolet inutilisé sur la position centrale.

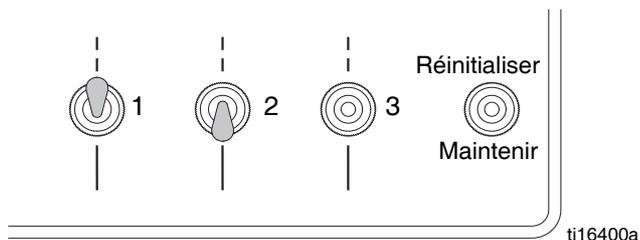


Applications Skipline avec le One-Operator System Delay™ activé

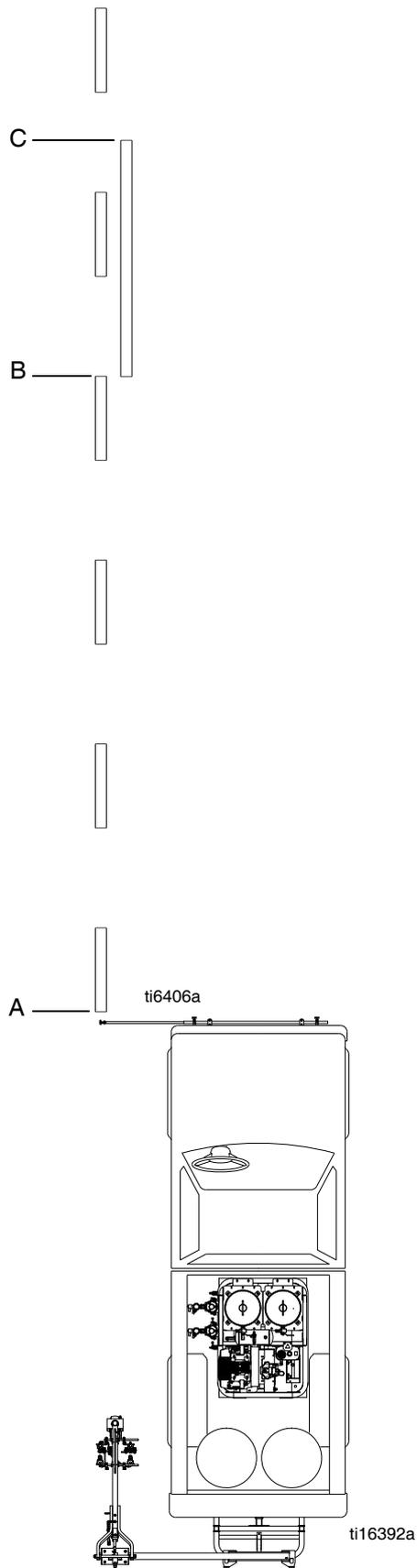
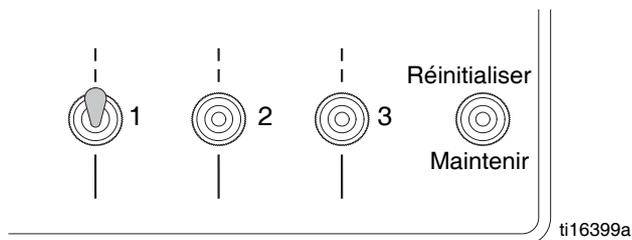
1. Activez le décalage système.
2. Chargez la longueur de cycle et de peinture du saut de trait à peindre à l'aide du premier menu.
3. Alignez le pointeur mécanique sur le point A.
4. Réglez le pistolet 1 sur Sauter, puis basculez le commutateur MAINTENIR/RELÂCHER sur sa position centrale.



5. Lorsque le pointeur mécanique atteint le point B, réglez le pistolet 2 sur la position continue.



6. Lorsque le pointeur mécanique atteint le point C, remettez le pistolet 2 sur sa position centrale.



Dépannage

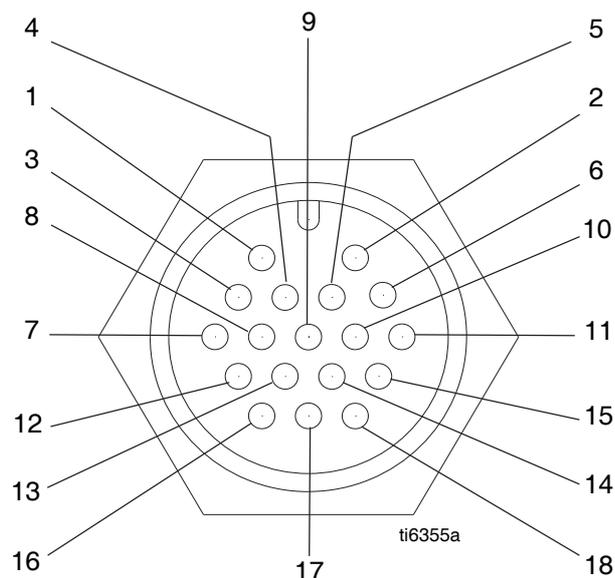
Problème	Cause	Solution
Le boîtier de commande ne s'initialise pas.	Alimentation auxiliaire 12 VCC faible, ou déconnectée.	Branchez le câble I/O. Rechargez la batterie du RoadLazer. Vérifiez les branchements de la batterie.
Le pistolet ne veut pas pulvériser.	Causes variées.	Activez la RÉINITIALISATION sur le boîtier de commande. Vérifiez l'alimentation en peinture. Vérifiez les vannes à billes du pistolet. Consultez le manuel 306861. Vérifiez les fusibles du RoadLazer et du moteur. Consultez le manuel 308611 ou 3A1214 ainsi que le manuel dédié au moteur.
La mesure MPH affiche zéro, ou bien la mesure est incohérente.	Alignement incorrect du capteur.	Le capteur doit se trouver à 0,76 mm (0,03 po.) du pignon de synchronisation, et doit être centré.
Il manque une partie de bande aux billes de verre lorsqu'elles sont activées.	Les décalages de pistolets à peinture et à billes ne sont pas définis correctement.	Ajustez les valeurs de décalage des pistolets à peinture et à billes.
Les billes de verre restent activées plus longtemps que les pistolets à peinture, ce qui gaspille des billes.	Le décalage de désactivation des billes est trop élevé.	Baissez le temps de décalage de désactivation des billes.
Le saut de trait est plus long que la distance réellement programmée.	Les solénoïdes du pistolet prennent plus de temps pour se désactiver que pour s'activer.	Augmentez le temps de décalage pour activation du pistolet à peinture.
Les pistolets ne veulent pas s'arrêter de pulvériser.	Le décalage système est réglé sur ON alors que le véhicule est arrêté. L'aiguille et le siège du pistolet sont usés.	Basculez le commutateur principal du boîtier de commande Skipline sur ARRÊT. Procédez au remplacement. Voir le manuel 308613.

Schéma du câble de commande pour le système RoadPak

Contact	Description	Action
1	12 V CC	Tension d'alimentation
2	Laisser ouvert - Ne pas connecter	
3	Laisser ouvert - Ne pas connecter	
4	Capteur, pompe (1)	Entrée
5	Capteur, pompe (2)	Entrée
6	Pistolet à peinture (1) Solénoïde 1	Sortie (1 amp max)
7	Pistolet à peinture (2) Solénoïde 3	Sortie (1 amp max)
8	Pistolet à peinture (3) Solénoïde 5	Sortie (1 amp max)
9	Pistolet à billes (1) Solénoïde 2	Sortie (1 amp max)
10	Pistolet à billes (2) Solénoïde 4	Sortie (1 amp max)
11	Pistolet à billes (3) Solénoïde 6	Sortie (1 amp max)
12	Arrêt moteur (terre)	
13	Terre **	
14	Terre **	
15	Terre **	
16	Distance du capteur	Entrée
17	Terre **	
18	Laisser ouvert - Ne pas connecter	

REMARQUE : toutes les entrées sont pour des capteurs à collecteur ouvert/avec pull-down/NPN/Sinking sauf indication contraire.

** Tous les connecteurs terre DOIVENT être reliés à la terre
++ Entrée pour capteur avec pull-up/PNP/par sourcing

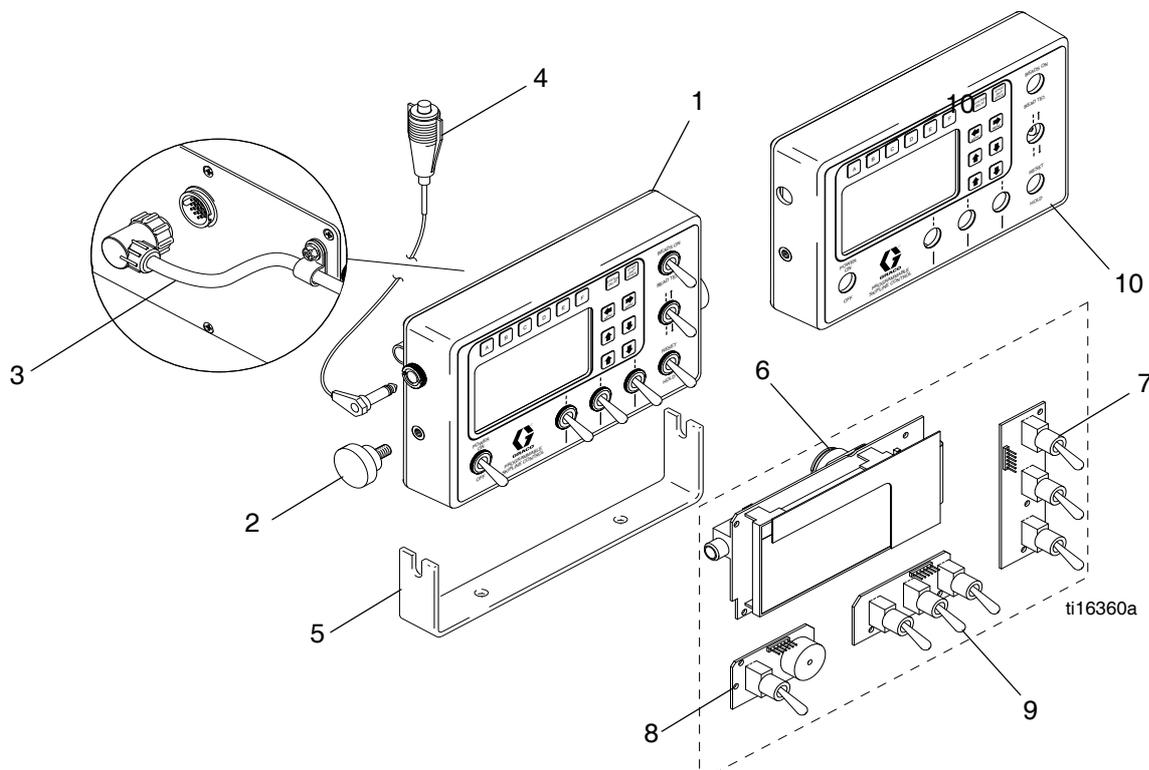


Disposition alternative des connecteurs pour les applications OEM

REMARQUE : le connecteur 18 doit être relié à la terre pour activer cette configuration.

Contact	Description	Action
1	12 V CC	Tension d'alimentation
2	Distance du capteur ++	Entrée ++
3	Capteur, sécurité, pistolets	Entrée
4	Capteur, pompe (1)	Entrée
5	Capteur, pompe (2)	Entrée
6	Pistolet à peinture (1) Solénoïde 1	Sortie (1 amp max)
7	Pistolet à peinture (2) Solénoïde 3	Sortie (1 amp max)
8	Pistolet à peinture (3) Solénoïde 5	Sortie (1 amp max)
9	Pistolet à billes (1) Solénoïde 2	Sortie (1 amp max)
10	Pistolet à billes (2) Solénoïde 4	Sortie (1 amp max)
11	Pistolet à billes (3) Solénoïde 6	Sortie (1 amp max)
12	Arrêt moteur (terre)	
13	Terre **	
14	Terre **	
15	Terre **	
16	Pompe capteur (3)	Entrée
17	Terre **	
18	Terre **	

Pièces



Réf.	Pièce	Description	Qté
1	24F472	BOÎTIER DE COMMANDE, skipline (2 exemplaires)	1
2		BOUTON, montage	2
3	24F469	CÂBLE, commande	1
4	113617	COMMUTATEUR, à distance	1
5	17V199	SUPPORT, montage	1
6	24G720	KIT, panneau, affichage, RoadLazer	1
7	24G717	KIT, panneau, commutateur, sélection	1
8	24G719	KIT, panneau, commutateur, alimentation	1
9	24G718	KIT, panneau, commande, commutateur, pistolets	1
10	24G721	KIT, commutateur, membrane	1

Caractéristiques techniques

Alimentation	
Boîte de commande	12 V CC
Entrée de l'émetteur	12 V CC
Terre	Négative
Sortie du pistolet basculant sur la terre	2A max
Polarité inverse et perturbations extérieures	Protégées
Vitesses de service	Jusqu'à 32 km/h (20 mph) (450 impulsions/sec)
Température de service	32-130 °F
Poids	3
Dimensions	184 mm x 114 mm x 57 mm (7,25 po. x 4,50 po. x 2,25 po.)

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS A, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR PLACER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Pour avoir plus d'informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A1215

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 USA
Copyright 2010, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001

www.graco.com

Revised D, December 2017